

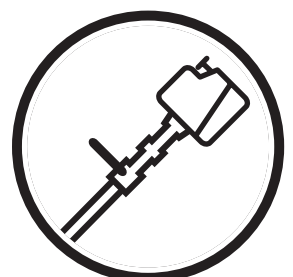
Gebbruiksaanwijzing Istruzioni per l'uso Bedienungsanweisung
Instruções para o uso

Zaaghulpstuk PA PA 1100

Accessorio per segare PA PA 1100

Sägenzusatz PA PA 1100

Acessório para serrar PA PA 1100



NL IT DE PT

VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

Symbolen

WAARSCHUWING! Wanneer de machine onjuist of slordig wordt gebruikt, kan het een gevaarlijk gereedschap zijn, dat ernstig letsel of overlijden van de gebruiker of anderen kan veroorzaken.



Neem de gebruiksaanwijzing grondig door en gebruik de machine niet voor u alles duidelijk heeft begrepen.



Draag altijd:

- Een veiligheidshelm bij kans op vallende voorwerpen
- Goedgekeurde gehoorbeschermers
- Veiligheidsbril of vizier



Dit product voldoet aan de geldende CE-richtlijnen.



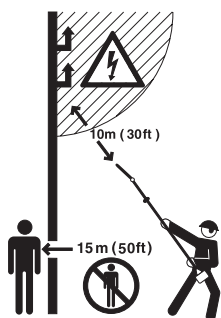
Zaaghulpstuk met steel PA 1100

Deze machine is niet elektrisch geïsoleerd. Wanneer de machine in contact komt met of in de buurt komt van stroomvoerende leidingen kan dit leiden tot dodelijke ongelukken of ernstig persoonlijk letsel.

Elektriciteit kan door een zogenaamde spanningsboog van het ene naar het andere punt geleid worden. Hoe hoger de spanning is, des te langer de weg waarover de elektriciteit geleid kan worden.

Elektriciteit kan ook door takken of andere voorwerpen geleid worden, vooral als deze nat zijn. Hou altijd minimaal 10 m afstand tussen de machine en een leiding waarop spanning staat en/of voorwerpen die daarmee in contact staan.

Wanneer u toch met een kortere veiligheidsafstand moet werken, moet u altijd contact opnemen met de desbetreffende energiemaatschappij om ervoor te zorgen dat de spanning uit staat voordat u uw werkzaamheden begint.



Zaaghulpstuk zonder steel PA

Deze machine is niet elektrisch geïsoleerd. Wanneer de machine in contact komt met of in de buurt komt van stroomvoerende leidingen kan dit leiden tot dodelijke ongelukken of ernstig persoonlijk letsel. Elektriciteit kan door een zogenaamde spanningsboog van het ene naar het andere punt geleid worden. Hoe hoger de spanning is, des te langer de weg waarover de elektriciteit geleid kan worden. Elektriciteit kan ook door takken of andere voorwerpen geleid worden, vooral als deze nat zijn. Hou altijd minimaal 10 m afstand tussen de machine en een leiding waarop spanning staat en/of voorwerpen die daarmee in contact staan. Wanneer u toch met een kortere veiligheidsafstand moet werken, moet u altijd contact opnemen met de desbetreffende energiemaatschappij om ervoor te zorgen dat de spanning uit staat voordat u uw werkzaamheden begint.



Gebruik altijd goedgekeurde veiligheidshandschoenen.

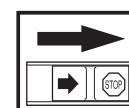


Gebruik stevige antisliplaarzen.

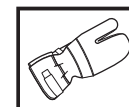


Overige op de machine aangegeven symbolen/plaatjes verwijzen naar specifieke eisen aan certificering op bepaalde markten.

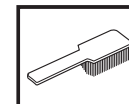
Controle en/of onderhoud moet altijd uitgevoerd worden met uitgeschakelde motor en de stopschakelaar in de STOP-stand.



Gebruik altijd goedgekeurde veiligheidshandschoenen.



Moet regelmatig schoongemaakt worden.



Controleer met het blote oog.



Gebruik van veiligheidsbril of vizier verplicht.



Olie bijvullen en afstellen van oliestroom



INHOUD

Inhoud

VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

Symbolen 2

INHOUD

Inhoud 3

Voor het starten moet u rekening houden met de volgende punten: 3

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Snijuitrusting 4

Specificatie van zaagblad en zaagketting 4

Slijpen en instellen van de tanddiepte van de ketting .. 5

Ketting strekken 6

Snijuitrusting smeren 7

Slijtagecontrole van de snijuitrusting 8

Veiligheidsinstructies bij gebruik van de stoksnoeizaag 8

WAT IS WAT?

Wat is wat op het zaagaccessoire? (Zaaghulpstuk met steel PA 1100)..... 11

Wat is wat op het zaagaccessoire? (Zaaghulpstuk zonder steel PA)..... 12

MONTEREN

Monteren van snijhoofd (Zaaghulpstuk met steel PA 1100)..... 13

Monteren van snijhoofd (Zaaghulpstuk zonder steel PA) 13

Monteren van zaagblad en ketting 13

Monteren van ophangoog 14

Op maat maken van draagstel 14

Olie bijvullen 14

Controle voor het starten 14

TECHNISCHE GEGEVENS

Technische gegevens 15

Zaagblad- en kettingcombinaties 15

EG-verklaring van overeenstemming 16

Voor het starten moet u rekening houden met de volgende punten:

Husqvarna AB werkt voortdurend aan het verder ontwikkelen van haar producten en houdt zich dan ook het recht voor om zonder aankondiging vooraf wijzigingen in o.a. vorm en uiterlijk door te voeren.

Langdurige blootstelling aan lawaai kan leiden tot permanente gehoorbeschadiging. Gebruik daarom altijd goedgekeurde gehoorbescherming.

Neem de gebruiksaanwijzing grondig door en gebruik de machine niet voor u alles duidelijk heeft begrepen.

Deze gebruiksaanwijzing is een aanvulling op de gebruiksaanwijzing die bij de machine gevoegd is. Voor overige behandeling, zie de gebruiksaanwijzing van de machine.



WAARSCHUWING! De oorspronkelijke vormgeving van de machine mag in geen enkel geval gewijzigd worden zonder toestemming van de fabrikant. Men moet altijd originele onderdelen gebruiken. Niet goedgekeurde wijzigingen en/of niet-originele onderdelen kunnen tot ernstige verwondingen of de dood van zowel gebruiker als omstanders leiden.

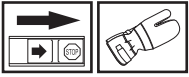


WAARSCHUWING! Deze accessoire mag alleen worden gebruikt met de daarvoor bestemde motorzeisen/trimmers, zie de rubriek "Goedgekeurde accessoires" in het hoofdstuk Technische gegevens in de gebruiksaanwijzing van de machine.

De machine is alleen gemaakt voor het snoeien van takken en twijgen.

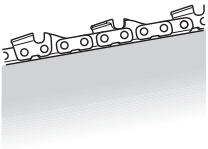
VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

Snijuitrusting

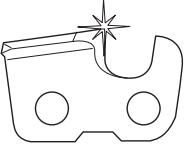


In dit hoofdstuk wordt behandeld hoe u door het juiste onderhoud en door het juiste type snijuitrusting te gebruiken een maximum prestatievermogen krijgt en de levensduur van de snijuitrusting verlengt.

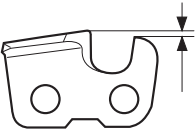
Gebruik uitsluitend de door ons aanbevolen snijuitrusting! Zie hoofdstuk Technische gegevens.



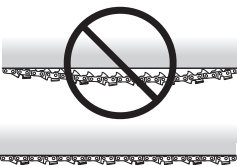
Zorg ervoor dat de tanden van de ketting goed en juist geslepen zijn! Volg onze instructies en gebruik de aanbevolen vijlmal. Een verkeerd geslepen of beschadigde ketting verhoogt het risico op ongevallen.



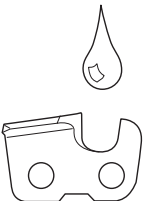
Zorg ervoor dat de tanddiepte juist is! Volg onze instructies en gebruik de aanbevolen dieptestellermal. Als de tanddiepte te groot is, verhoogt dit het risico op terugslag.



Hou de ketting gestrekt! Als de ketting niet voldoende gestrekt is, neemt het risico toe dat de ketting losraakt en de slijtage van zaagblad, ketting en kettingwiel neemt toe.



Zorg ervoor dat de snijuitrusting voldoende gesmeerd is en onderhoud ze op de juiste manier! Als de ketting niet voldoende gesmeerd wordt, neemt het risico op barsten toe en verhoogt de slijtage van zaagblad, ketting en kettingwiel.



WAARSCHUWING! Gebruik de machine nooit wanneer de veiligheidsuitrusting defect is. De veiligheidsuitrusting van de machine moet gecontroleerd en onderhouden worden zoals beschreven in dit hoofdstuk. Als uw machine niet door alle controles komt, moet u ermee naar uw servicewerkplaats voor reparatie.



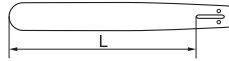
WAARSCHUWING! Schakel altijd de motor uit voor u aan de snijuitrusting begint te werken. De snijuitrusting blijft roteren nadat u de gashendel heeft losgelaten. Controleer of de snijuitrusting volledig stilstaat en demonteer de kabel van de bougie voor u aan de snijuitrusting begint te werken.

Specificatie van zaagblad en zaagketting

Wanneer de snijuitrusting die bij uw machine werd geleverd, versleten of beschadigd is en vervangen moet worden, mag men uitsluitend door ons aanbevolen zaagbladtypes respectievelijk zaagkettingtypes gebruiken.

Zaagblad

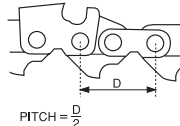
- Lengte (duim/cm)



- Aantal tanden in het neuswiel (T). Klein aantal = kleine neuswielradius = laag terugslagrisico.



- Kettingsteek (duim). Het neuswiel van het zaagblad en het kettingaandrijftandwiel van de motorkettingzaag moeten aangepast zijn aan de afstand tussen de aandrijfschakels.



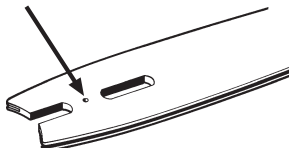
- Aantal aandrijfschakels (stuks). Elke zaagbladlengte levert in combinatie met de kettingsteek en het aantal tanden van het neuswiel een bepaald aantal aandrijfschakels op.



- Zaagbladgroefbreedte (duim/mm). De breedte van de zaagbladgroef moet aangepast zijn aan de aandrijfschakelbreedte van de ketting.



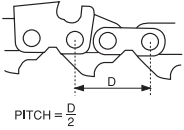
- Kettingolie-opening en opening voor kettingstrekkerpen.



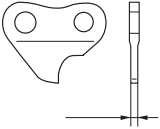
VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

Ketting

- Kettingsteek (duim). (De afstand tussen drie aandrijfschakels gedeeld door twee.)



- Aandrijfschakel-breedte (mm/duim)



- Aantal aandrijfschakels (stuks)



Slijpen en instellen van de tanddiepte van de ketting

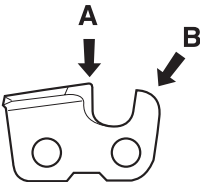


WAARSCHUWING! Met een verkeerd geslepen ketting neemt het risico op terugslag toe!

Algemeen met betrekking tot het slijpen van de tanden

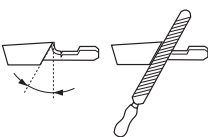
- Zaag nooit met een stompe ketting. De ketting is stomp wanneer u de snijtrusting door de boom moet drukken en als de houten spaanders erg klein zijn. Met een erg stompe ketting zijn er zelfs helemaal geen spaanders. Dan krijgt men alleen houtpoeder.
- Een goed geslepen ketting eet door de boom en geeft houten spaanders die groot en lang zijn.

De zagende delen van een ketting worden zaagschakels genoemd en bestaan uit een snijtand (A) en een dieptestellernok (B). Het verschil in hoogte tussen deze beide bepaalt de snijdiepte.



- Bij het slijpen van snijtanden moet men rekening houden met 5 verschillende afmetingen.

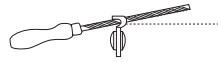
1 Vijlhoek



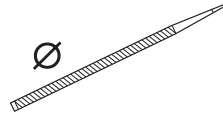
2 Snijhoek



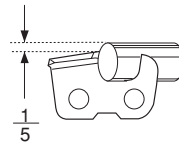
3 Vijlpositie



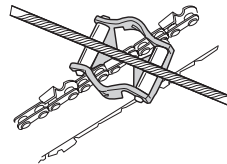
4 Diameter van de ronde vijl



5 Vijldiepte

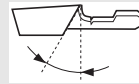


Het is erg moeilijk om een ketting juist te slijpen als men niet over de benodigde hulpmiddelen beschikt. Daarom raden we u aan onze vijlmal te gebruiken. Die garandeert dat de ketting geslepen wordt voor een optimale terugslagreductie en een maximale zaagcapaciteit.

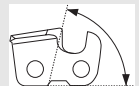


WAARSCHUWING! Als de volgende punten van de slijpinstructies niet gevolgd worden, verhoogt dit het terugslagrisico van de ketting aanzienlijk:

Te grote vijlhoek



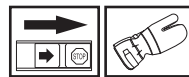
Te kleine snijhoek



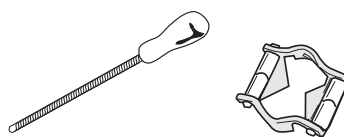
Te kleine vijldiameter



Slijpen van de snijtand



- Om de snijtand te slijpen heeft men een ronde vijl en een vijlmal nodig.

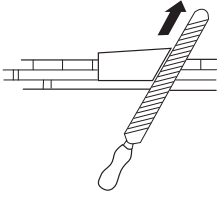


- Controleer of de ketting gestrekt is. Als de ketting niet voldoende gestrekt is, is ze zijdelings onstabiel waardoor ze niet juist geslepen kan worden.

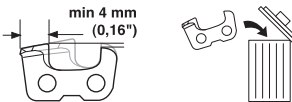


VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES

- Vijl altijd van de binnenkant van de snijtand naar buiten toe. Til de vijl op wanneer u naar de volgende tand gaat. Vijl eerst alle tanden aan één kant van het zaagblad. Draai daarna de zaag om en vijl de tanden van de andere kant.



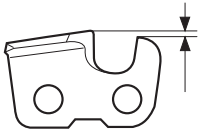
- Vijl zo dat alle tanden even lang zijn. Wanneer de lengte van de snijtand slechts 4 mm (0,16") bedraagt, is de ketting versleten en moet ze vervangen worden.



Algemeen betreffende het instellen van de snijdiepte



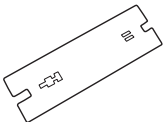
- Wanneer men de snijtanden slijpt, vermindert de tanddiepte (=snijdiepte). Om de maximum zaagcapaciteit te behouden, moet de dieptestellernok verlaagd worden tot de aanbevolen hoogte.



- Op een snijschakel met terugslagreductie is de voorkant van de dieptestellernok afgerond. Het is erg belangrijk dat die afronding/afschuiving behouden blijft na het aanpassen van de snijdiepte.

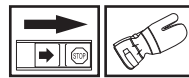


- We raden aan dat u onze dieptestellernok gebruikt die zowel voor een juiste snijdiepte als voor een afschuiving van de voorkant van de dieptestellernok.

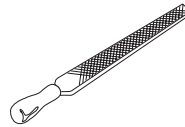


WAARSCHUWING! Een te grote snijdiepte verhoogt het terugslagrisico van de ketting!

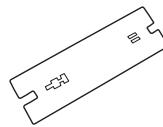
Instellen van de snijdiepte



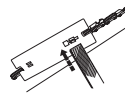
- Wanneer de snijdiepte wordt ingesteld, moeten de snijtanden pas geslepen zijn. We raden aan de snijdiepte bij te stellen na elke derde kettingslijpbeurt. N.B.! Bij deze aanbeveling wordt ervan uitgegaan dat de lengte van de snijtanden niet abnormaal afgevlind werd.
- Om de snijdiepte in te stellen heeft u een platte vijl en een dieptestellernok nodig.



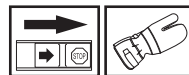
- Plaats de mal over de dieptestellernok.



- Leg de platte vijl op het deel van de dieptestellernok dat onder de mal uit komt en vijl het af. De snijdiepte is correct als men geen weerstand voelt wanneer de vijl over de mal wordt gehaald.

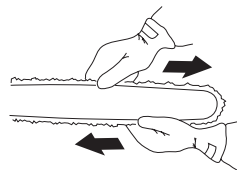


Ketting strekken

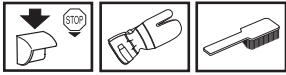


WAARSCHUWING! Een onvoldoende gestrekte ketting kan resulteren in het losraken van de ketting wat tot ernstige en zelfs dodelijke verwondingen kan leiden.

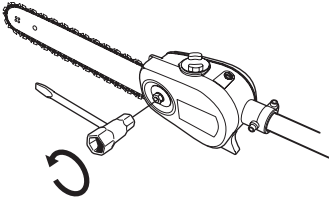
- Hoe meer u de ketting gebruikt, hoe langer ze wordt. Het is belangrijk dat u de snijuitrusting aan deze verandering aanpast.
- Bij elke tankbeurt moet gecontroleerd worden of de ketting voldoende gestrekt is. N.B.! Een nieuwe ketting vereist een inrijperiode gedurende dewelke men vaker moet controleren of de ketting voldoende gestrekt is.
- Algemeen geldt dat de ketting zo hard mogelijk gestrekt moet worden, maar niet harder dan dat men ze manueel rond kan draaien.



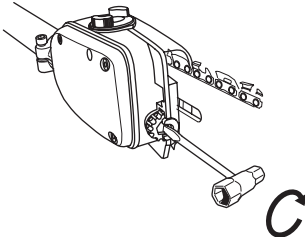
VEILIGHEIDSIINSTRUCTIES



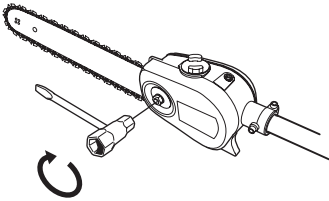
- 1 Maak de zaagbladmoer los.



- 2 Til de zaagbladpunt op en strek de ketting door aan de kettingstrekkschroef te draaien met behulp van de combisleutel. Strek de ketting tot hij niet langer slap hangt aan de onderkant van het zaagblad.



- 3 Draai de zaagbladmoer met de combisleutel vast terwijl u tegelijkertijd de zaagbladpunt omhoog houdt. Controleer of de ketting makkelijk handmatig rondgedraaid kan worden.



Snijuitrusting smeren



WAARSCHUWING! Onvoldoende smeren van de snijuitrusting kan een breuk van de ketting veroorzaken wat tot ernstige en zelfs dodelijke verwondingen kan leiden.

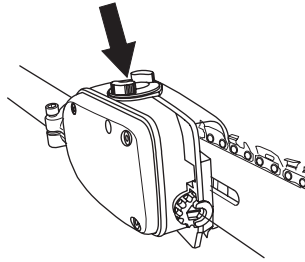
Zaagkettingolie

- Zaagkettingolie moet een goede hechting aan de motorzaagketting en tevens goede vloeieigenschappen hebben, of het nu een warme zomer of een koude winter is.
- Als fabrikant van motorkettingzagen hebben wij een optimale zaagkettingolie ontwikkeld die door zijn plantaardige basis bovendien biologisch afbreekbaar is. Wij raden het gebruik van onze olie aan voor zowel een maximale levensduur van de motorzaagketting als voor behoud van het milieu.
- Als onze zaagkettingolie niet verkrijgbaar is, bevelen wij gewone zaagkettingolie aan.
- In gebieden waar olie speciaal bedoeld voor het smeren van zaagkettingen niet verkrijgbaar is, kan transmissieolie EP 90 worden gebruikt.
- **Gebruik nooit afvalolie!** Deze is schadelijk voor zowel uzelf, de machine als het milieu.

Kettingolie bijvullen



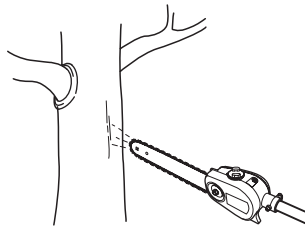
De oliepomp wordt in de fabriek zo afgesteld dat hij voldoet aan de meeste smeerbehoefden. Een volle olietank is dan voldoende voor ongeveer de helft van de tijd dat een volle tank benzine meegaat. Controleer daarom regelmatig de hoeveelheid olie in de olietank om beschadigingen te voorkomen aan zaagketting en zaagblad die kunnen ontstaan door achterwege gelaten smering.



Controle van de kettingsmering

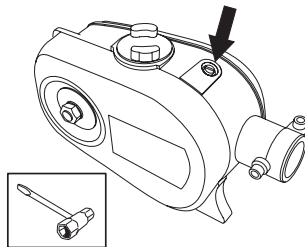
Controleer bij elke tankbeurt de kettingsmering.

Hou de zaagbladpunt op ca. 20 cm (8 duim) op een vast licht voorwerp gericht. Na 1 minuut draaien met 3/4 gas geven, moet er een duidelijke olierand te zien zijn op het lichte voorwerp.



Afstellen van de kettingsmering

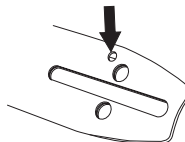
Wanneer u in droge en harde houtsoorten zaagt, kan het nodig zijn meer te smeren. De oliestroom kan worden vergroot door de regelschroef tegen de klok in te draaien. Denk erom dat het olieverbruik daardoor toeneemt, controleer regelmatig de hoeveelheid olie in de olietank. De oliestroom kan worden verkleind door de regelschroef met de klok mee te draaien.



Maatregelen als de smering niet werkt:

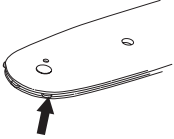


- 1 Controleer of het kettingoliekanaal van het zaagblad open is. Maak schoon indien nodig.



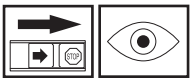
VEILIGHEIDSLNSTRUCTIES

- Controleer of het smerkanaal van het versnellingshuis schoon is. Maak schoon indien nodig.
- Controleer of het neuswiel van het zaagblad licht loopt. Als de kettingsmering niet functioneert nadat u bovenstaande controlepunten bent langsgelopen, moet u contact opnemen met uw servicewerkplaats.



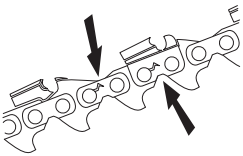
Slijtagecontrole van de snijuitrusting

Ketting



Controleer de ketting dagelijks:

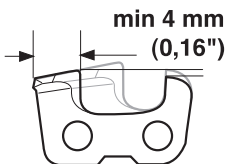
- Of er zichtbare barsten in klinken en schakels zijn.



- Of de ketting stijf is.
- Of klinken en schakels abnormaal versleten zijn.

We raden aan een nieuwe zaagketting te gebruiken om de slijtage van de ketting die u gebruikt te controleren.

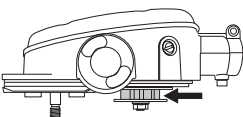
Wanneer de lengte van de snijtanden slechts 4 mm bedraagt, is de ketting versleten en moet ze vervangen worden.



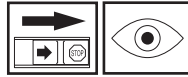
Kettingaandrijftandwiel



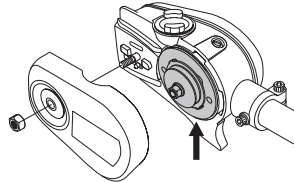
Controleer regelmatig het slijtageniveau van het kettingaandrijf-tandwiel. Vervang het als het abnormaal versleten is.



Trillingdempingssysteem



Controleer regelmatig of de trillingsdemper geen barsten heeft. Controleer regelmatig de slijtage van de rubberen dempers. Vervang ze wanneer ze versleten zijn.

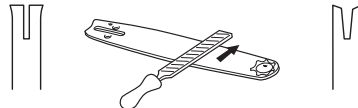


Zaagblad



Controleer regelmatig:

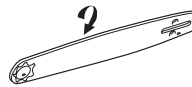
- Of er braam zit op de buitenzijden van het zaagblad. Vijl weg indien nodig.
- Of de zaagbladgroef abnormaal versleten is. Vervang het zaagblad indien nodig.



- Als de zaagbladneus abnormaal of ongelijkmatig versleten is. Als er een "holte" ontstaat in waar de radius van de zaagbladneus ophoudt, was de ketting niet voldoende gestrekt.



Voor een zo lang mogelijke levensduur moet het zaagblad elke dag omgedraaid worden.



WAARSCHUWING! Het gebruik van defecte snijuitrusting kan het risico op ongevallen vergroten.

Veiligheidsinstructies bij gebruik van de stoksnoeizaag



WAARSCHUWING! De machine kan ernstige persoonlijke ongelukken veroorzaken. Lees daarom eerst de veiligheidsinstructies goed door. Leer hoe u de machine moet gebruiken.

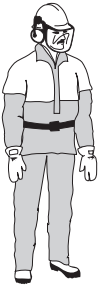


WAARSCHUWING! Snijdend gereedschap. Raak het gereedschap niet aan zonder eerst de motor af te zetten.

N.B.! Neem de gebruiksaanwijzing grondig door en gebruik de machine niet voor u alles duidelijk heeft begrepen.

VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES

Persoonlijke bescherming



- Gebruik altijd laarzen en overige uitrusting zoals beschreven in het hoofdstuk Persoonlijke beschermingsuitrusting in de gebruiksaanwijzing van de machine.
- Draag altijd werkkleding en een stevige lange broek.
- Draag nooit wijde kleding of loshangende sieraden.
- Zorg ervoor dat uw haar niet lager dan uw schouders hangt.

Veiligheidsvoorschriften voor uw omgeving

- Laat nooit kinderen de machine gebruiken.
- Let erop dat tijdens de werkzaamheden niemand binnen een straal van 15 meter komt.
- Laat nooit een ander de machine gebruiken zonder u ervan te verzekeren dat ze de inhoud van de gebruiksaanwijzing hebben begrepen.
- Werk nooit op een ladder, stoel of andere verhoging die niet stevig vast staat.



Veiligheidsvoorschriften tijdens het werk

- Let erop dat u tijdens het werken altijd op een veilige en stabiele ondergrond staat.
- Houd de machine altijd met beide handen vast. Houd de machine rechts van uw lichaam.



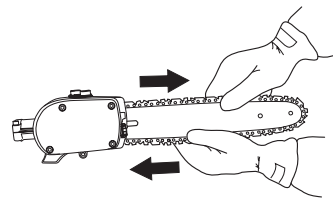
- Gebruik uw rechterhand om de gashendel te bedienen.
- Zorg ervoor dat uw handen en voeten niet bij de snijuitrusting komen als de motor draait.
- Wanneer u de motor hebt afgezet, moet u uw handen en voeten uit de buurt van de snijuitrusting houden tot ze helemaal gestopt is.

- Wees alert op stukken tak die tijdens het knippen weggeslingerd kunnen worden.
- Leg de machine altijd op de grond als u er niet mee werkt.
- Onderzoek het te snoeien object op vreemde voorwerpen zoals elektriciteitsleidingen, insecten, dieren enz. of op voorwerpen die de snijuitrusting kunnen beschadigen zoals bijv. metalen voorwerpen.
- Als er een voorwerp geraakt wordt of er trillingen ontstaan, moet u de machine stoppen. Haal de bougiekabel van de bougie. Controleer of de machine niet beschadigd is. Repareer eventuele beschadigingen.
- Mocht er tijdens de werkzaamheden iets vast komen zitten in de snijuitrusting moet u de motor uitzetten en wachten hij helemaal gestopt is voordat u de snijuitrusting schoonmaakt.

Veiligheidsvoorschriften na het voltooiën van de werkzaamheden



- De transportbescherming moet altijd op de snijuitrusting geplaatst worden als de machine niet wordt gebruikt.
- Vóór reinigen, repareren of inspecteren moet u erop letten dat de snijuitrusting gestopt is. Haal de startkabel van de bougie.
- Gebruik altijd sterke handschoenen wanneer u de snijuitrusting repareert. Ze is erg scherp en kan makkelijk snijwonden veroorzaken.



- Bewaar de machine buiten het bereik van kinderen.
- Gebruik bij reparatie alleen originele reserveonderdelen.

Basistechniek

- Hou de machine zo dicht mogelijk bij uw lichaam voor de beste balans.



- Zorg ervoor dat de punt de grond niet raakt.
- Forceer het werk niet, maar ga wel zo snel dat alle gesnoeide takken een gelijkmatig oppervlak krijgen.
- Laat na elke stap van het werkproces de motor stationair draaien. Als de motor langdurig op volle toeren draait zonder dat hij belast wordt kan dit tot ernstige beschadigingen van de motor leiden.
- Werk altijd met vol gas.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Laat de motor teruggaan naar stationair toerental na ieder werkmoment. Lange tijd op vol gas draaien kan ernstige schade veroorzaken aan de centrifugaalkoppeling.



WAARSCHUWING! Ga nooit recht onder de tak staan die afgezaagd wordt. Dit kan ernstige of zelfs levensbedreigende persoonlijke verwondingen veroorzaken.

Neem grote voorzichtigheid in acht bij het werken in de buurt van elektrische luchtleidingen. Naar beneden vallende takken kunnen kortsluiting veroorzaken.



WAARSCHUWING! Neem de geldende veiligheidsregels in acht voor het werken in de nabijheid van elektrische luchtleidingen.

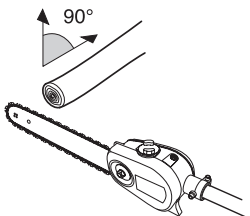


WAARSCHUWING! Deze machine is niet elektrisch geïsoleerd. Wanneer de machine in contact komt met of in de buurt komt van stroomvoerende leidingen kan dit leiden tot dodelijke ongelukken of ernstig persoonlijk letsel. Elektriciteit kan door een zogenaamde spanningsboog van het ene naar het andere punt geleid worden. Hoe hoger de spanning is, des te langer de weg waarover de elektriciteit geleid kan worden. Elektriciteit kan ook door takken of andere voorwerpen geleid worden, vooral als deze nat zijn. Hou altijd minimaal 10 m afstand tussen de machine en een leiding waarop spanning staat en/of voorwerpen die daarmee in contact staan. Wanneer u toch met een kortere veiligheidsafstand moet werken, moet u altijd contact opnemen met de desbetreffende energiemaatschappij om ervoor te zorgen dat de spanning uit staat voordat u uw werkzaamheden begint.

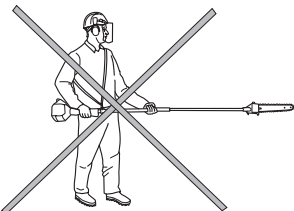


WAARSCHUWING! De machine heeft een grote reikwijdte. Zorg ervoor dat mensen en dieren niet dichterbij u komen wanneer de machine loopt.

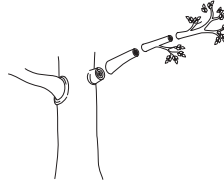
- Zoek de juiste positie in verhouding tot de tak zodat de snede indien mogelijk 90° wordt ten opzichte van de tak.



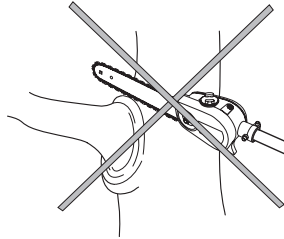
- Werk niet met de steel recht voor u (zoals bij een vislat), omdat het gewicht van de snijuitrusting dan als zwaarder ervaren wordt.



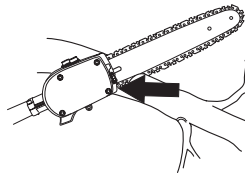
- Zaag krachtige takken in stukken af zodat u makkelijker controle hebt over de plek waar ze terechtkomen.



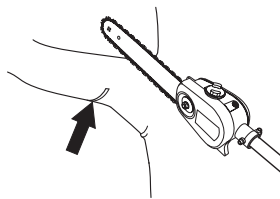
- Zaag nooit in de knoest van een tak omdat deze de genezing versnelt en rotting tegengaat!



- Gebruik de aanslag van het zaaghoofd om tijdens het zagen steun te krijgen van de tak. Op deze manier voorkomt u dat de snijuitrusting op de tak "springt".



- Maak ter ontlasting een snede aan de onderzijde van de tak voordat u de tak afzaagt. Op die manier wordt voorkomen dat de schors van de boom afscheurt, wat kan leiden tot moeilijk te genezen en blijvende beschadigingen aan de boom. De zaagsnede mag niet dieper zijn dan 1/3 van de dikte van de tak om vastzagen te voorkomen. Haal de snijuitrusting altijd uit de tak terwijl de ketting draait om te voorkomen dat de snijuitrusting vastgeklemd raakt.

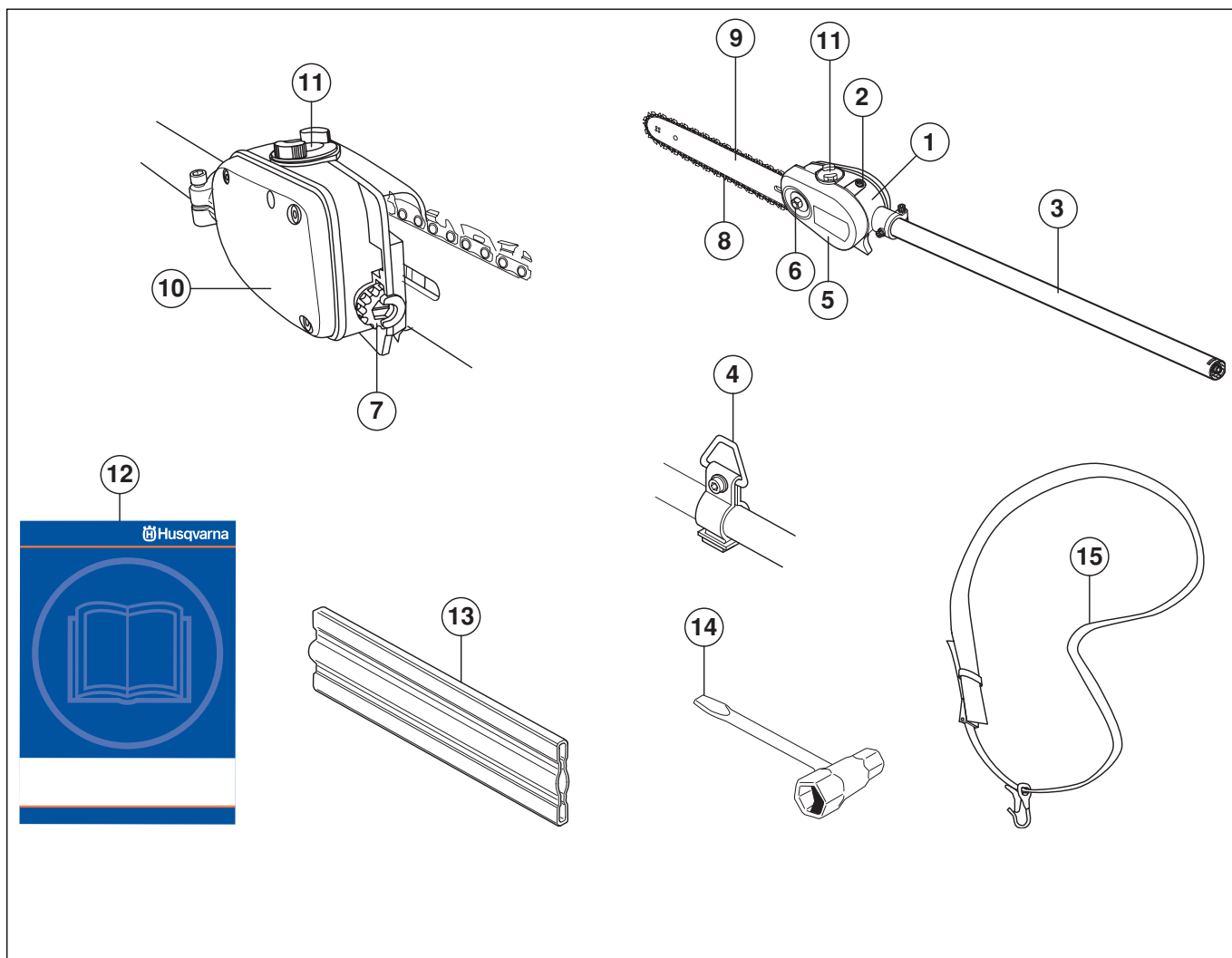


- Gebruik een draagstel om het hanteren van de machine te vereenvoudigen en de zwaarte te verminderen.
- Zorg ervoor dat u stevig staat en dat u kunt werken zonder gehinderd te worden door takken, stenen en bomen.



WAARSCHUWING! Geef nooit gas zonder dat u volledige controle over de snijuitrusting hebt.

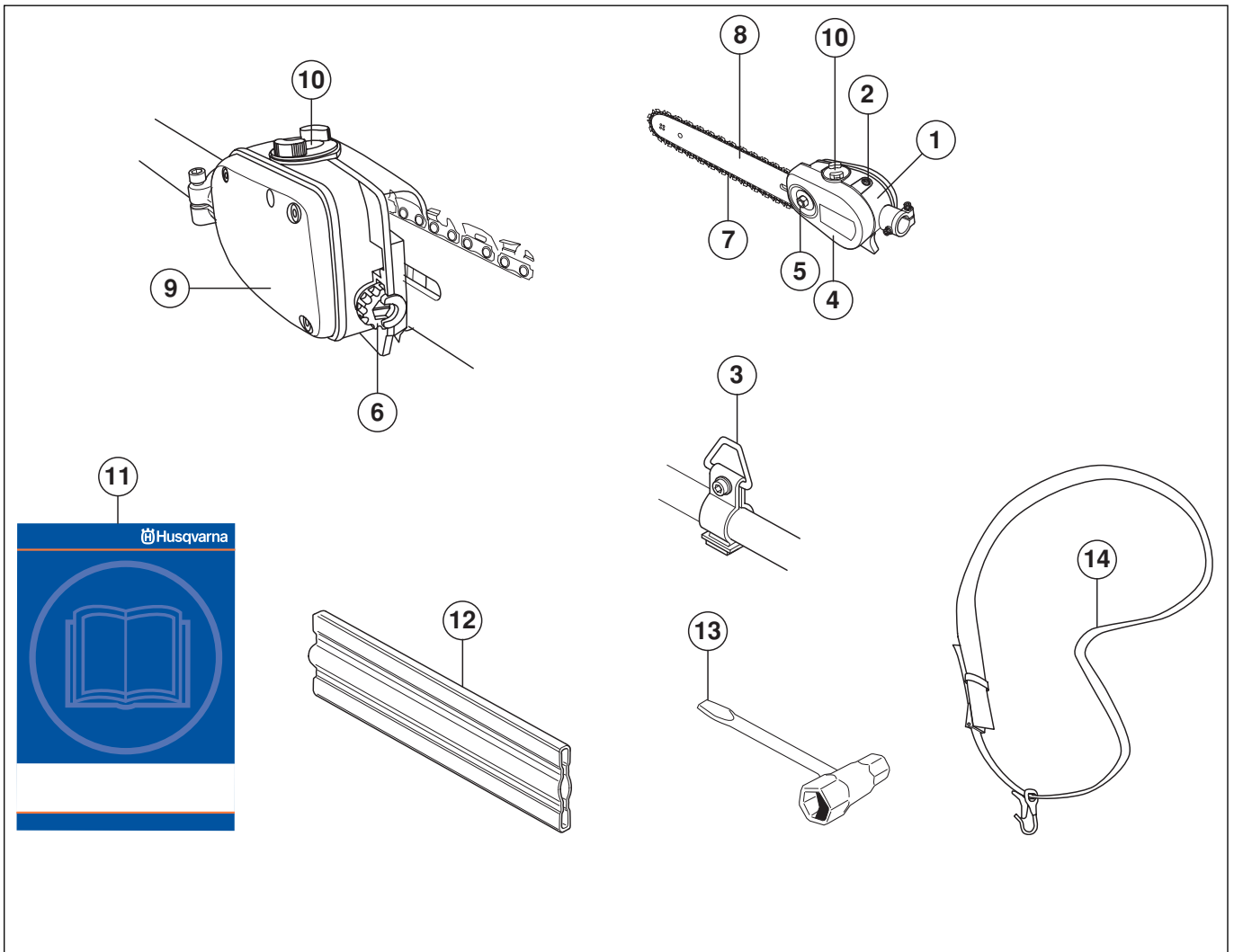
WAT IS WAT?



Wat is wat op het zaagaccessoire? (Zaaghulpstuk met steel PA 1100)

- | | | | |
|---|------------------------------|----|-----------------------|
| 1 | Hoekoverbrenging | 9 | Zaagblad |
| 2 | Instelschroef kettingsmering | 10 | Reservoir kettingolie |
| 3 | Steel (1100 mm) | 11 | Kettingolie bijvullen |
| 4 | Ophanghaak draagstel | 12 | Gebruiksaanwijzing |
| 5 | Beschermkap ketting | 13 | Transportbescherming |
| 6 | Zaagbladmoer | 14 | Combisleutel |
| 7 | Schroef kettingspanning | 15 | Draagstel |
| 8 | Ketting | | |

WAT IS WAT?



Wat is wat op het zaagaccessoire? (Zaaghulpstuk zonder steel PA)

- | | |
|--------------------------------|--------------------------|
| 1 Hoekoverbrenging | 8 Zaagblad |
| 2 Instelschroef kettingsmering | 9 Reservoir kettingolie |
| 3 Ophanghaak draagstel | 10 Kettingolie bijvullen |
| 4 Beschermkap ketting | 11 Gebruiksaanwijzing |
| 5 Zaagbladmoer | 12 Transportbescherming |
| 6 Schroef kettingspanning | 13 Combisleutel |
| 7 Ketting | 14 Draagstel |

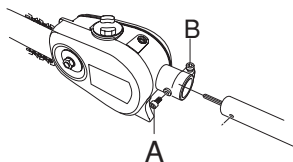
MONTEREN

Monteren van snijhoofd

(Zaaghulpstuk met steel PA 1100)



- Monteer het snijhoofd zo op de steel dat de bout (A) recht voor het gat in de steel komt, zoals op de tekening.



- Draai bout A vast.
- Draai bout B vast.

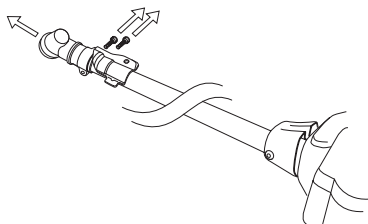
N.B.! Let goed op dat de aandrijfjas op de steel in de uitsparing op het snijhoofd valt.

Monteren van snijhoofd

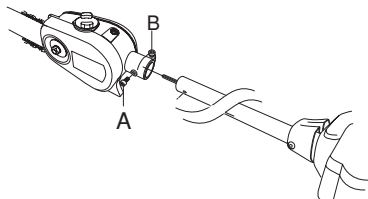
(Zaaghulpstuk zonder steel PA)



- Haal de hoekoverbrenging van de steel.



- Monteer de snijkop op de steel.

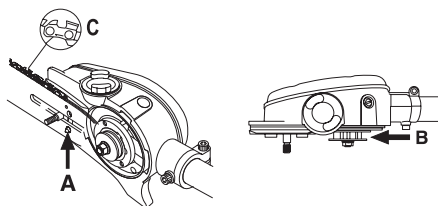


- Draai bout A vast.
- Draai bout B vast.

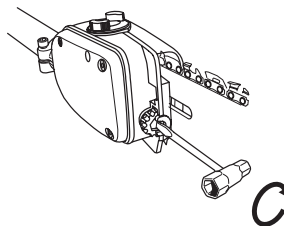
N.B.! Let goed op dat de aandrijfjas op de steel in de uitsparing op het snijhoofd valt.

Monteren van zaagblad en ketting

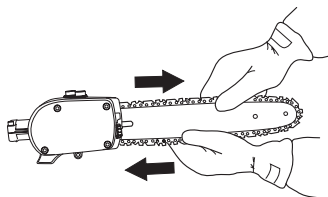
- Verwijder de zaagbladmoer en haal de schermkap weg.
- Monteer het zaagblad over de zaagbladbout. Plaats het zaagblad in de achterste stand. Plaats de ketting over het kettinaandrijftandwiel en in de zaagbladgroef. Begin aan de bovenkant van het zaagblad.
- Controleer of de randen van de motorzaagschakels op de bovenkant van het zaagblad naar voren zijn gericht.
- Monteer het deksel en lokaliseer de kettinafstelpen (A) in de opening van het zaagblad. Controleer of de aandrijfschakels van de ketting op het aandrijftandwiel (B) passen en of de ketting juist in de groef van het zaagblad (C) zit. Draai de zaagbladmoer met uw vingers vast.



- Span de ketting door met behulp van de combisleutel de kettingspanschroef met de klok mee te schroeven. De ketting moet aangespannen worden tot ze niet langer slap hangt aan de onderkant van het zaagblad.



- De ketting is juist gespannen wanneer ze niet langer slap hangt aan de onderkant van het zaagblad en toch gemakkelijk met de hand kan worden voortbewogen. Hou de tip van het blad omhoog en draai de zaagbladmoeren met de combisleutel vast.



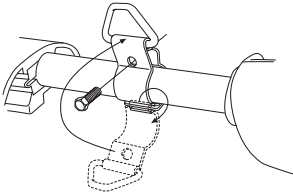
- Op een nieuwe ketting moet de kettingspanning vaak gecontroleerd worden tot de ketting goed "ingelopen" is. Controleer regelmatig de kettingspanning. Correct aangespannen kettingen geven goede bedrijfsprestaties en hebben een lange levensduur.

MONTEREN

Monteren van ophangoog



Het ophangoog wordt gemonteerd tussen het achterste handvat en het loophandvat. Plaats het ophangoog zo dat de machine in balans is en prettig om mee te werken.



Op maat maken van draagstel



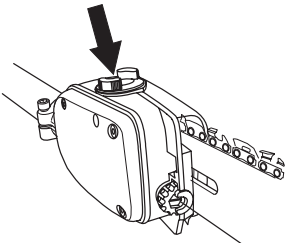
Het draagstel moet altijd in combinatie met de machine gebruikt worden om optimale controle over de machine te krijgen en om het risico van vermoeidheid in armen en rug te verminderen.

- Doe het draagstel om.
- Haak de machine aan de ophanghaak van het draagstel.
- Stel de lengte van het draagstel zo af dat de ophanghaak ongeveer ter hoogte van uw rechterheup hangt.



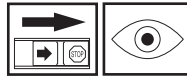
Olie bijvullen

- Open het deksel aan de bovenkant van het zaagbladhoofd



- Vul bij met Husqvarna zaagkettingolie.
- Doe het deksel weer dicht.

Controle voor het starten



- Inspecteer de werkomgeving. Verwijder voorwerpen die weggeslingerd kunnen worden.
- Controleer de snijuitrusting. Gebruik nooit botte, gebarsten of beschadigde uitrusting.
- Controleer of de machine volledig bedrijfsklaar is. Controleer of alle moeren en bouten goed vastgedraaid zijn.
- Zorg ervoor dat de ketting goed gesmeerd is. Zie de aanwijzingen in het hoofdstuk Smeren van snijuitrusting.
- Controleer of de snijuitrusting altijd stopt, wanneer de motor stationair loopt.
- Gebruik de machine alleen voor het beoogde doel.
- Zorg ervoor dat handvatten en veiligheidsvoorziening in orde zijn. Gebruik nooit een machine waarvan een onderdeel mist, of waaraan wijzigingen zijn aangebracht in afwijking van de specificaties.



TECHNISCHE GEGEVENS

Technische gegevens

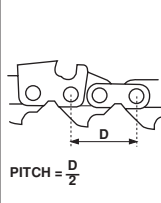
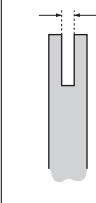
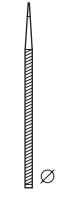
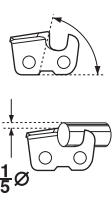
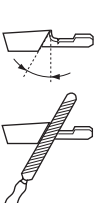
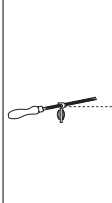
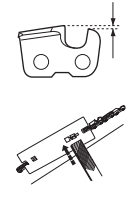
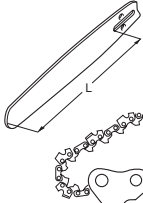
Technische gegevens	Zaaghulpstuk zonder steel PA	Zaaghulpstuk met steel PA 1100
Smeersysteem		
Inhoud olietank, liter	0,22	0,22
Gewicht		
Gewicht, zonder brandstof, snijuitrusting en beschermkap, kg	0,8	1,4
Geluidsniveaus		
(zie opm. 1)		
Equivalent geluidsdrukniveau bij het oor van de gebruiker, gemeten volgens EN ISO 11680-1, dB(A)	95	96
Equivalent geluidsvermogeniveau, gemeten volgens EN ISO 11680-1 en ISO 10884, dB(A)	106	106
Trillingsniveaus		
Trillingsniveaus in handvat, gemeten volgens EN ISO 11680-1, m/s ²		
Bij stationair toerental, achterste/voorste handvat:	1,0/3,0	1,2/2,3
Bij vollast toerental, achterste/voorste handvat:	5,5/3,6	6,0/5,5

Opm. 1: Equivalent geluidsdrukniveau wordt berekend als de tijdsgewogen energiesom van de geluidsdruk niveaus in verschillende werkomstandigheden, met de volgende tijdsindeling: 1/2 nullast en 1/2 maximum snelheid.

Zaagblad- en kettingcombinaties

De onderstaande combinaties zijn CE-typegoedgekeurd.

Lengte, duim	Zaagblad		Maximum aantal tanden neuswiel	Ketting		
	Steek, duim					
10	3/8		7 T	Husqvarna S 36/Oregon 91 VG		
12	3/8		7 T			
10	3/8		7 T	Oregon 90SG		
12	3/8		7 T			

								
	inch	inch/mm	inch/mm				inch/mm	inch/cm: dl
91VG	3/8"	0,050"/1,3	5/32" /4,0	85°	30°	0°	0,025"/0,65	10"/25:40 12"/30:45
S36	3/8"	0,050"/1,3	5/32" /4,0	85°	30°	0°	0,025"/0,65	10"/25:40 12"/30:45
90SG	3/8"	0,028"/1,1	5/32" /4,0	85°	30°	0°	0,025"/0,65	10"/25:40 12"/30:45

TECHNISCHE GEGEVENS

EG-verklaring van overeenstemming

(Alleen geldig voor Europa)

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Zweden, tel +46-36-146500, verklaart hierbij dat dit zaagaccessoire met een serienummer uit 2002 en verder (het jaar met daaropvolgend een serienummer wordt duidelijke aangegeven op het productplaatje), in overeenstemming is met de voorschriften in de RICHTLIJNEN VAN DE RAAD:

van 22 juni 1998 "betreffende machines" **98/37/EG**, bijlage IIA.

De volgende normen zijn van toepassing: **EN 292-2, EN ISO 11680-1**

Aangemelde instantie: **0404, SMP Svensk Maskinprovning AB**, Fyrisborgsgatan 3, SE-754 50 Uppsala, Zweden, heeft een EG-typecontrole uitgevoerd volgens artikel 8, punt 2c, van de machinerichtlijn (98/37/EG). Het certificaat van de EG-typekeuring volgens bijlage VI heeft nummer: **404/02/858**

Het geleverde zaagaccessoire komt overeen met het exemplaar dat EU-typekeuring heeft ondergaan.

Huskvarna, 3 januari 2002



Bo Andréasson, Hoofd Ontwikkeling

1140248-30



2004-02-04